

Airborne

所向無敵的奇襲部隊

却爾斯・麥克多納德著／鄭萬凌譯

希特勒的 空降部隊

Ballantine's Illustrated History of World War II



中華民國六十七年三月出版
登記證：局版台業字第 0016 號
出版者：世 新 出 版 社
發行人：陳 游 碧 月
三重市重新路一段 26 號
郵撥：105048 電話：9712274
版權所有 翻印必究
定價新台幣 五十 元

Airborne

Ballantine's Illustrated History of World War II

希特勒的空降部隊

却爾斯・麥克多納德著／鄭萬凌譯

希特勒的空降部隊

所向無敵的奇襲部隊





希特勒的空降部隊／目次

前言	宜索尼・法拉・赫克雷	
1	西方在蘊釀些什麼驚人龐大的行動呢？	10
2	「馬凱特・庭園」作戰	35
3	東西空降部隊的盛衰	68
4	德意志空降部隊消滅於克里特	79
5	空降部隊在美、英的呱呱落地聲	112
6	考驗能力的西西里作戰	124
7	打倒希特勒的準備完成	137
8	在「D日」盡展所能	151
9	自空中打擊日軍	171
10	最後的方城、突破萊因	188
11	前途茫茫的空降部隊	201



前言

假如有某個國家決意發動戰爭，必須以其武器庫沒有囤積任何過時性的武器爲首要前提。

因爲所謂全新軍備，已不單是指機械化效果比較顯著而已，甚至連戰略和戰術也都灌輸了新的風氣。

例如第一次大戰遭到慘敗的德國，步入一九三〇年代，在希特勒指揮領導下，瘋狂地再整軍備時，也是處於這樣的狀態。德軍的戰車

、俯衝轟炸機，乃至空降部隊全是在這樣狀況下開發成功的。

以空中突降的部隊奇襲敵軍這個觀念，和戰車一樣，原來並非德國人所創造發明的。

然而戰車戰的構想，在優秀、豐沛的想像力下，蓬勃地被開發活用，反之傘兵的領域，雖經德軍空降部隊司令官克爾特·修托克上將一再要求設施和支援，但是，依然無法充分給予滿足。

宜索尼·法拉·赫克雷

德國是第一個斷然實施空降攻擊的國家，可是大戰初期，對於戰略、戰術性的效果也深感迷茫，所擁有的只是一些小規模的設施和部隊。

德國傘兵部隊最後一場作戰是攻佔克里特島的戰役。德軍在這次作戰中，雖然投入了驚人的兵員和器材，却頻臨於失敗的邊緣；因爲，德軍部隊運籌調度的錯誤，比聯軍防禦作戰的錯誤，更爲層出不

窮。

結果，由於英國海軍無法阻斷由海上搶攻的登陸部隊，克里特島終爲德軍傘兵部隊所奪取。

可是空降部隊在這次作戰中，也付出百分之三十的慘重損失，使得修托克上將的勝利罩上烏雲，直至後來還在悔恨不已。

原來，他計劃以傘兵空降奇襲的計劃佔領克里特島，然而希特勒却一再不肯付諸實施。

防守部隊極爲微弱，沒有任何航空兵力和裝甲兵力的克里特島英軍，假如在一九四二年的春季或夏季時，受到德軍三個空降軍團的攻擊，必然瞬息間即被打垮。

另一方面，聯軍空降部隊的編成，雖然起步很晚，經過千呼萬喚才落地產生，然而着實而穩健地努力的結果，終能送七個師團的空降

部隊前往戰場。

幾乎所有的聯軍高級指揮官們，絲毫不了解空降部隊能達成如何輝煌的戰果，但在諾曼第登陸作戰時，以降落傘和滑翔機所展開的空降部隊之活躍，尤其諾曼第右翼（註）方面，不管是在戰略上或戰術上，都一再顯示出偉大超羣的能力。

（註）英第六空降師以麥爾必倫爲中心，對於壓制砲臺和確保橋樑方面非常活躍。

又「馬凱特·庭園」作戰時（註），雖在計劃階段發生了很大的差錯，然而再稍爲順利一點的話，幾乎就達成全面的萊因渡河戰。（甚至連英第21軍集團司令蒙哥馬利元帥計劃的包圍德國國境陣地（「西方之壁」——第克富利特線）側面之作戰，都能獲得成功。）

（註）一九四四年九月十七日，將要佔領荷蘭的古烈姆、里麥維、阿爾尼姆、諸橋的聯合第一空降軍的「馬凱特」作戰，和佔領這一帶地域的地面作戰——「庭園」作戰之總稱。

更幸運的是：聯軍首腦，根本不畏怯英第一空降師，在安倫赫姆（荷蘭首都阿姆斯特丹東南方八十公里）所受的損失，再度重新編成美、英聯合空降部隊，終於在一九四五年年初，達成渡過萊因河和攻進德國心臟部的輝煌戰果。

本書的作者查爾斯·B·馬克那爾特，有效地發揮其步兵軍官的豐富經驗，充分把握住戰鬪的實情，他以非常客觀的立場，詳細記述空降部隊的偉大戰績。



1 西方在蘊釀些什麼驚人龐大的行動呢？

10

一九四四年九月十七日星期日。
朝霧慢慢地散開之後，晴朗、美麗、暮夏的一天又來臨了。

清澈見底萬里無雲，在這個荷蘭的平地上，虔誠的荷蘭人們，穿著自從被德軍佔領以來，四年間一直在穿用的寬大，已退色到不知什

麼顏色的衣服，由教堂出來踏上歸程，有些人則對著沒有肉，滿是馬鈴薯的安息日餐桌準備用餐。

而另一方面到處都有德軍們在暖和的陽光下休憩，沐浴在這晴朗的天氣裏，三三兩兩談心，或者獨自到處溜躑。

大多數的德軍指揮官，也同樣感到心情舒暢愉快。

鬆一口氣的
德軍軍官

聯軍的諾曼第登陸（登陸日是

德意志第一空降軍司令克爾特·修托克上將。



一九四四年六月六日）之後，德軍從法國北部和比利時的悲劇性大敗退，看起來總算也告一段落了。

由宛如迷路般地錯綜紛雜的荷蘭之運河，以及蜿蜒曲折的馬士河、瓦爾河（都是從安倫赫姆流向鹿特丹南側的河流）、尼特爾萊因（

（左圖）德意志西方軍B軍集團司令瓦爾達·蒙特爾元帥。



萊因河的下流）等諸河川，天然所形成的一道防禦線的北方地域，強烈地存在著那樣的感觉。

在阿姆斯特丹的附近，佔領地區司令官的一位德國空軍將領，帶著一位幕僚想要到郊外的餐廳，悠閒地享用一次午餐。

荷蘭地區蓋世大保（國家秘密警察）司令官，一大清早就離開司令部，準備到哈福和德國的朋友渡過一個輕鬆的假日。

而某一個SS（親衛隊）大隊長，則留言給副官不管有什麼理由都別來打擾我。他還在宿舍裏和他的爪哇人情婦，慢慢地渡過美好的一天。

神經過敏 的修托克

另一方面距離馬士河南方數公里，向荷蘭人徵用的一座紅瓦屋頂別墅裡，德軍空降部隊司令官克蘭特·修托克上將，對於軍務感到精疲力倦，只解開了上衣的鈕扣，坐在寢室的桌子前面。

爲了填補德軍戰線所出現的大空隙，才在兩個禮拜前，原來的訓練團亦即德軍第一空降軍司令官趕到荷蘭的修托克上將，認爲盡可能地守在電話旁來得妥當。因爲有徵兆顯示出：英軍又將在這天展開攻擊的跡象。

然而，整個上午並沒有發生什麼事情，平穩地過去了。

當他聽到聯軍戰鬪機的呼呼聲音和偶而響起的槍聲時，就從別墅的陽臺上，以見慣了的視線追蹤，可是在一個晴朗的天氣而言，聯軍的動態還不能稱爲有什麼異常。

處

位於蒙特爾因河的北岸，安倫赫姆西方郊外，一家且非爾貝魯旅館的餐廳，德國西方軍B軍集團司令官瓦魯達，蒙特爾元帥，右眼上掛著經常戴的單片眼鏡，和他的高級參謀們，步出了自己的房間，準備喝一杯飯前酒。

一個值日的兵士，以玻璃水壺倒了酒，另一個值日兵士，把餐點擺在旅社陽臺上的桌子。

蒙特爾的 如意算盤

蒙特爾元帥和修托克上將相同，微微感到英軍說不定就在今天發動攻擊，而加以如下的分析。

聯軍的主要目標，很可能爲了釘住在安倫赫姆南方約十六公里，

瓦爾河河岸的里麥維（荷蘭東部瓦爾河河畔的城市）一帶德軍戰線的北翼，會從里麥維朝向安倫赫姆展開攻擊。可是主攻勢必然是在安恒的美第一軍（司令官佛其斯中將）正面展開。

然而這天上午，聯軍攻擊僅限於令人厭煩的空襲而已，所以緊張的心情也漸漸鬆了下來。

而且這天早晨，又傳來了德軍開始反擊安恒的美第一軍的報告，因此，蒙特爾元帥更感到舒暢。

——假若能够擋住美軍的突進，那麼在整個西部戰線，沿著德國國境以混凝土所構築的防塞「西方之壁」，亦即聯軍所稱「第克富利特線」上，必然能使戰況處於膠著狀態，使聯軍不能越雷池一步——這就是蒙特爾元帥所打的如意算盤。

勉強籌劃的 裝甲部隊

和修托克上將、蒙特爾元帥同樣地，武裝親衛隊的威里·密特尼希SS上將——曾經志願當電影演員，這是一個極爲英俊的美男子——這天早晨也是在自己的司令部渡過。

司令部是位於安倫赫姆東方約三十二公里的地方，密特尼希將軍，對於指揮下兩個SS裝甲師團繁雜的配置調動問題，比預想中的英軍活動更感到頭痛。

因爲蒙特爾元帥爲了使密特尼希上將的SS（SS—武裝親衛隊）第二裝甲軍司令部，把損失慘重消耗怠盡的一個裝甲師加以重建，同時爲了使剩下的另一個師得以重

新再裝備，而將原來遣返德國的密特尼希，在兩個禮拜前調到荷蘭擔任監督工作。

可是就在密特尼希上將耗盡心機，努力於把初期的混亂，多少挽回一些秩序時，柏林最高司令部又變更了整個計劃。

新的指令傳送過來，下令調動一個裝甲師去防禦安恒的美國第一軍戰線。

密特尼希將軍按照順序，決定

派遣SS第十裝甲師。

因為這個師已經領到，抵達軍團的第一再裝備品，二十七輛五號「巴特爾」戰車。

很不巧的是這天上午，SS第十裝甲師長，到柏林去渡短期的休假。因此SS第十裝甲師的幕僚們，必須挑起如山般的重擔，才能完成移向安恒的準備工作。

增強戰力的一个大隊前衛已經出發了。可是剩下的部隊在開始

進擊之前，却必須把原來預定撤回德國國內的其它師團中，損害比較輕微的部隊，編入SS第十裝甲師的指揮下。

這個師團原是SS第十裝甲師，但因師長在從法國退却途中負傷，目前暫由參謀長瓦魯達·哈爾查SS中校指揮。

十七日的早晨，哈爾查精神非常飽滿。

他命令部下卸下殘存的戰車和



A black and white photograph showing a large military transport aircraft, likely a C-47, parked on a flat, grassy field. In the foreground, two soldiers are visible: one standing alone in the center, and another pair on the right. The sky is bright and featureless.

準備讓空降部隊降落在荷蘭的安倫
赫姆機場的英軍運輸機。